

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
800 Burrard Street, Room 219
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver, BC V6Z 0B9
Bid Fax: (604) 775-7526

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
219 - 800 Burrard Street
800, rue Burrard, pièce 219
Vancouver, BC V6Z 0B9

Title - Sujet CLUHP-SM-SM		
Solicitation No. - N° de l'invitation H3551-145104/A		Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client H3551-145104		Date 2015-02-09
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VAN-531-7410		
File No. - N° de dossier VAN-4-37286 (531)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-02-17		Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mak, Goretti M.		Buyer Id - Id de l'acheteur van531
Telephone No. - N° de téléphone (604) 775-7649 ()		FAX No. - N° de FAX (604) 775-7526
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Le but de ce document est de clarifier certaines questions.

Amendement no. 1

Question #1:

Section 2.3.4:

Ces sections demandent "Fournir des articles de journaux (revue par les pairs) qui peuvent démontrer la sensibilité, l'exactitude, la précision et la robustesse du système MS / MS (ex. Examen des articles de validation de méthode).

Section 2 page 4 dit "Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, Canada évaluera uniquement la documentation fournie avec l'offre d'un soumissionnaire. Canada n'évaluera pas l'information telle les renvois à des adresses de sites Web où l'information supplémentaire peut être trouvé, ou les manuels ou les brochures techniques qui n'accompagnent pas la soumission".

Nous n'aurons pas la possibilité d'envoyer des articles publiés révisés par des pairs sans violer les lois de droits d'auteur. Généralement nous fournirons des liens internet ou des citations à des articles nécessaires à la section 2.3.4. Si ce n'est pas acceptable, quel est le mécanisme proposé de fournir ces références sans violer le droit d'auteur des journaux.

Réponse #1:

Nous n'avons pas eu de problème dans le passé à demander aux soumissionnaires de présenter des articles révisés par des pairs.

Question #2:

XX demande une prolongation de la date limite de sollicitation H3551-145104/A, intitulé 'UHPLC / MS / MS. En raison de l'obligation d'analyser les échantillons, et le fait que les échantillons ne ont pas été envoyés ou reçus à partir du 19 Janvier, nous demandons respectueusement une prolongation de deux semaines de la date de clôture courant qui est fixé au 17 février.

XX assure qu'il sera en mesure de livrer les marchandises et services demandés avant le 31 Mars, avec la date de clôture prolongée à la demande. Il sera extrêmement difficile d'analyser de manière adéquate et de faire rapport sur les échantillons nécessaires compte tenu de la date de clôture actuelle.

Réponse #2:

Santé Canada n'est pas disposé à reporter la date de clôture.

Les échantillons seront envoyés de sorte que XX va les recevoir à la fin de cette semaine, permettant ainsi trois semaines pour faire l'analyse. Aussi, il n'y a pas eu d'autre demande d'autres soumissionnaires potentiels pour une extension.

Question #3:

Nous tenons à confirmer le mode d'ionisation préféré pour chaque classe de composés: est-il positif ou négatif?

Réponse #3:

L'ionisation que nous utilisons dans le laboratoire pour le benzo [a] pyrène tetrol c'est électrospray positif et pour les HBCD c'est électrospray négatif.

Solicitation No. - N° de l'invitation

H3551-145104/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

van531

Client Ref. No. - N° de réf. du client

H3551-145104

File No. - N° du dossier

VAN-4-37286

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.

Solicitation No. - N° de l'invitation

H3551-145104/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

van531

Client Ref. No. - N° de réf. du client

H3551-145104

File No. - N° du dossier

VAN-4-37286

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

NOTICE TO BIDDERS: Please use ONE of the two mailing labels below and affix it securely to the outside of the envelope or package containing your bid submitted by mail or courier. For bids submitted by facsimile (Bid receiving fax (604) 775-7526), use this sheet as the cover sheet. Always ensure your company name, return address, open bidding solicitation number and closing date appear legibly on the outside of your bid submission.

AVIS AUX FOURNISSEURS: Pour le retour par la poste ou par messenger, veuillez utiliser UNE des étiquettes d'envoi ci-dessous et apposez-la à l'extérieur de votre enveloppe ou du colis contenant votre offre. Pour les offres soumises par télécopieur (n° du télécopieur pour la réception des offres: (604) 775-7526), utilisez cette page comme bordereau de télécopie. Assurez-vous que le nom de votre compagnie, l'adresse de retour, le numéro de l'invitation ouverte à soumissionner et la date de clôture soient lisibles à l'extérieur de votre offre.

Bid Receiving
Public Works & Government Services Canada
2ND FLOOR - 800 BURNARD STREET
VANCOUVER BC V6Z 0B9

Solicitation No. : H3551-145104/A

Solicitation Closes at : 2:00 PM PT
on : February 17, 2015

Réception des soumissions
Travaux publics et services gouvernementaux Canada
800 rue Burrard, 2e étage
Vancouver (C.-B) V6Z 0B9

N° de l'invitation : H3551-145104/A

La réception des soumissions prend fin le : 17 Février 2015
à : 14:00 PT
